

MAZDA 6



جميع تفاصيل ومواصفات المركبات وتجهيزاتها الاختيارية المبينة على صفحات هذا الكاتالوج عرضة للتغير دون إشعار وقد تختلف تبعاً للمنطقة المحلية.
نتيجة لعملية الطباعة، يمكن لألوان الجسم وألوان المقصورة الداخلية أن تختلف قليلاً عن الألوان الفعلية. يرجى استشارة وكل مازدا المحلي لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

All details and specifications of the vehicles and their options shown on the pages of this catalogue are subject to change without notice and may vary according to locale.
Due to the printing process, the colours of the bodies and interiors may differ slightly from the actual colours. Please consult your local Mazda dealer for exact information.

www.mazda.com

GL-L4C-B

AE-193D



03

ينبغي لكل مركبة نقوم بتصميمها
أن تتماشى مع رغبات السائق وأن تتجاوز
شكل دقيق على النحو المنشود.

حيث ينبع اعتقادنا الراسخ من أن متعة
القيادة الحقيقة تبدأ من اللحظة التي
تشعر بها أن السيارة امتداداً لجسمك.

ونهدف إلى هندسة مركبات
تصل إلى الشعور برحلة الحال
مع السائق على نحو لا مثيل له،
مجددةً بذلك التزام مازدا بهذا التحدي.

Each and every vehicle we build
must understand the driver's desires
and respond exactly as intended.

Our core belief is true driving pleasure
begins at the moment you experience
the car as an extension of your body.

Aiming to engineer vehicles achieving
unprecedented unity with the driver,
Mazda renews its commitment to the challenge.

02





07



06



09

08



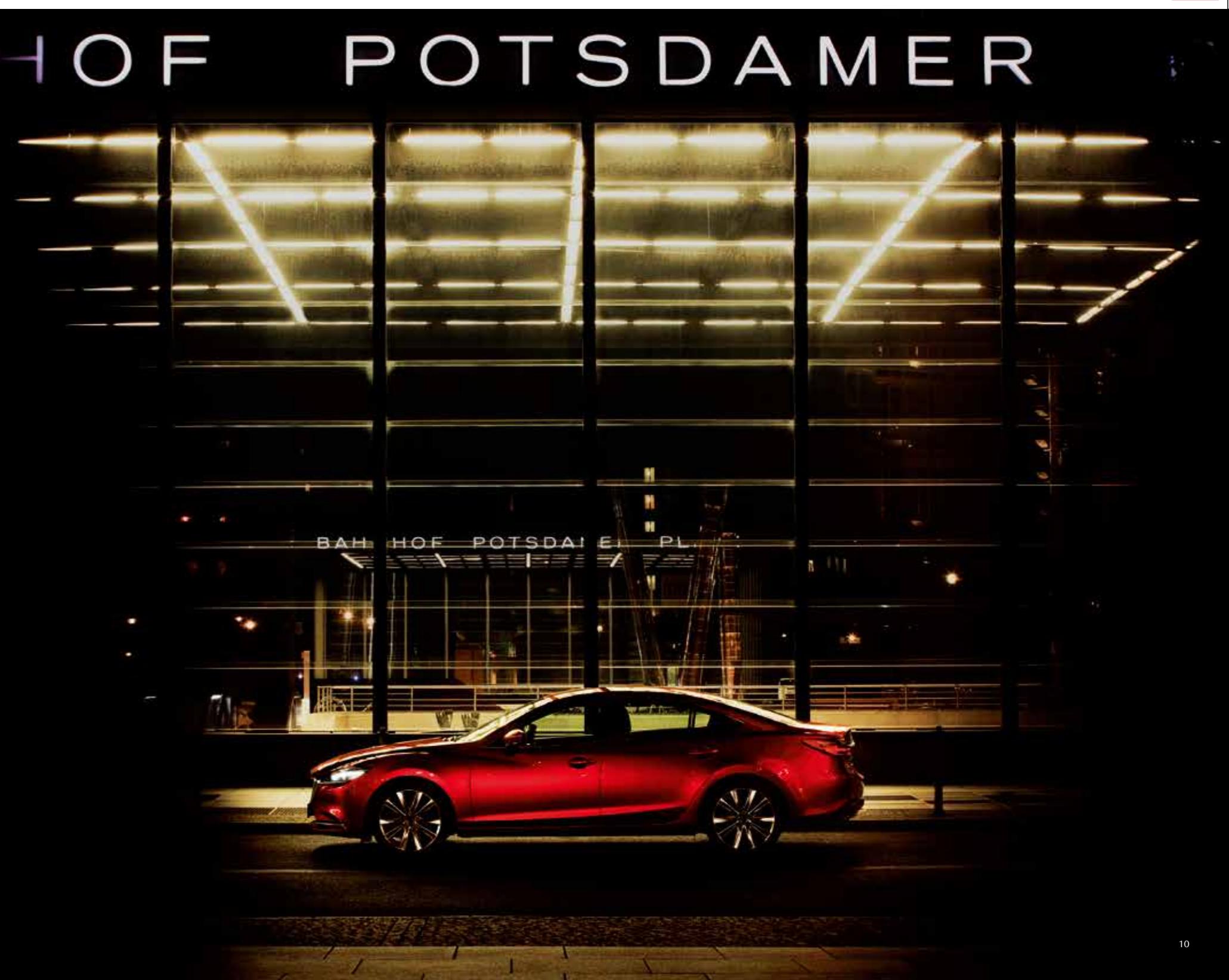
ذروة الأنقة المتطورة

يتبع المصميم الخاص في مازدا نهجاً يتمثل في صياغة أشكال تجسد الحياة بكل ما تحمله من ديناميكية وجمال. حيث أن جوهر اعتقادنا الراسخ بأن هذه الأشكال لا تصوغها سوى يد الإنسان، لذلك فإن المهارات التي تتمتع بها والشغف الذي يعترينا موجه نحو تنفيذها بالهام، فبمجرد نظرة واحدة فإنها سستحوذ على الوجدان مباشرةً، الأمر الذي يجعل سياراتنا رفيقاً محباً على الدوام للملائkin. حيث يعد هذا الهدف الجوهرى لفلسفة التصميم كردو الخاصة بـمازدا.

وفي خضم عملية تصميم سيارة Mazda6، قمنا بتحشد جميع قدراتنا من أجل الوصول لأنقة التي ترضي الأحساس الرزينة جنباً إلى جنب مع المزيد من الديناميكية المحسنة. والآن تُبرّز سيارة Mazda6 منزلتها ذات الريادة بجمال طاغي وجودة رفيعة إلى جانب أجواء أكثر تطوراً في الداخل والخارج على حد سواء.

THE PINNACLE OF MATURE ELEGANCE

Mazda design pursues forms that embody life in all its dynamism and beauty. Our overriding belief is that such forms come only from the human hand, and our skills and passion are directed at imbuing them with soul. The results speak straight to the heart from just a single glance, making our cars much-loved, lifelong partners of their owners. This is the core aim of Mazda's Kodo design philosophy.
In designing Mazda6, we leveraged all our abilities to achieve elegance that satisfies mature sensibilities along with further refined dynamism. Now Mazda6 displays its flagship dignity with greater beauty, higher quality and a more mature atmosphere both inside and out.



SKYACTIV TECHNOLOGY

HUMAN-CENTRIC ENGINEERING: THE KEY TO SATISFACTION

At Mazda, driver satisfaction is always the driving force. So all our research and development is centred on you, the driver, to give you the confidence and peace of mind that comes with Mazda's trademark *Jinba-ittai* feeling of unity with the car. And to deliver soul-stirring driving along with superior safety and environmental performance, Mazda developed the innovative Skyactiv Technology suite of technological breakthroughs by re-evaluating and revising every aspect of automotive engineering from the ground up. The latest step in the evolution of Skyactiv Technology is Skyactiv-Vehicle Dynamics and G-Vectoring Control Plus (GVC Plus). Based on how you and your passengers physically experience Mazda6's dynamic performance, the human-centred innovations in GVC Plus raise the bar in enjoyment of the road.

THE BIRTH AND EVOLUTION OF SKYACTIV TECHNOLOGY

Exhilarating, fun driving combined with unprecedented environmental and safety performance – it seems like an impossible dream. And it required tearing up the rule book of conventional ideas plus a series of quantum leaps in technology to achieve. But this is what inspired the development of Skyactiv Technology, and what continues to drive its evolution along a path charted by human-centric engineering. From its very beginnings, Skyactiv Technology was squarely aimed at eliminating inefficiency and waste throughout the entire vehicle to deliver unheard-of levels of fuel efficiency along with cutting-edge safety and unmatched driving pleasure, helping to realize Mazda's future vision of 'Sustainable Zoom-Zoom'.

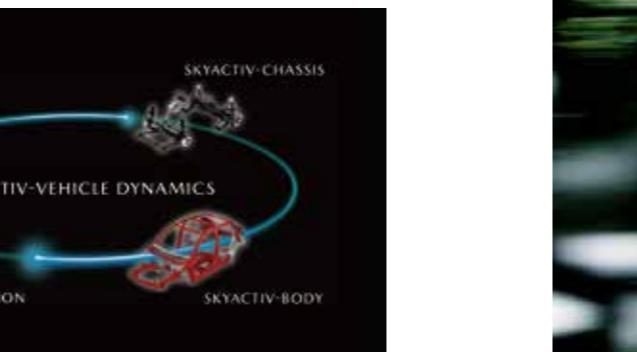
THE NEXT STEP: SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS

Jinba-ittai is what makes every Mazda so special. The outcome of Mazda's human-centric design and development philosophy, *Jinba-ittai* lets the driver control the vehicle – whether turning, braking or just cruising – as simply and naturally as if it were an extension of his or her body. And Skyactiv-Vehicle Dynamics takes this concept to the next level. This branch of Skyactiv Technology provides integrated control of the engine, transmission, chassis and body to further enhance the *Jinba-ittai* feel of connectedness between car and driver. As opposed to conventional vehicles where these four key areas are controlled separately, Skyactiv-Vehicle Dynamics takes a holistic, human-centred approach with real-time feedback and dynamic interaction occurring between the driver and amongst these four pillars of vehicle control. The result is an involving, exhilarating drive as Mazda6 responds to your every intention with crisp, confidence-inspiring linearity and predictability. This innovative, new-generation vehicle dynamics control system is the fruit of a multi-year initiative undertaken in pursuit of the ideal in rewarding sensations for both driver and passengers, as well as the ultimate in vehicle dynamics. And it sets a new benchmark for driver satisfaction.

هندسة يشكل الإنسان محورها: السبيل إلى الشعور بالرضا

في مازدا، دائمًا ما يكون رضا السوق هو القوة الدافعة. لذلك فإن جميع عمليات البحث والتطوير الخاصة بتا ترتكز عليك أنت، لتنمikh المثة وراحة البال التي ترافق العلامة التجارية لمازدا *Jinba-ittai* وهو الشعور بوحدة الحال مع السيارة. ولتقديم قيادة مفعمة بالحيوية إلى جانب الأمان الفائق والأداء البيئي، قامت مازدا بتطوير مجموعة SKYACTIV TECHNOLOGY المبتكرة والمتمثلة بالإيجازات التكنولوجية من خلال إعادة تقييم وتتفتح جميع الجوانب الخاصة بهندسة السيارات من نقطة البداية. بعد كل من تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS إلى جانب نظام G-Vectoring Control Plus (GVC Plus) * الخطوة الأحدث في مسار تطور تكنولوجيا SKYACTIV TECHNOLOGY. استنادًا على الكيفية التي تختبر بها أنت وركابك أداء سيارة Mazda6 الديناميكي جسديًا، فإن الابتكارات التي يشكل الإنسان محورها الخاصة في نظام GVC Plus ترفع معايير المتعة على الطريق.

G: التحكم الموجه في اتجاه قوى الحادبية (التسارع)



SKYACTIV TECHNOLOGY هي ما يجعل جميع مركبات مازدا مميزة للغاية. فالنتائج المكتسبة من قبل السوق إن فلسفة تصميم يشكل الإنسان محورها وفلسفة التطوير، *Jinba-ittai*، تتيح التحكم بالمركبة – سواء عند الانعطاف أو الكبح أو حتى عند القيادة بسرعة ثابتة – بكل سهولة وبصورة طبيعية كما لو كانت أمندأً لجسمه أو لسيده على حد سواء. وترتقي تكنولوجيا SKYACTIV TECHNOLOGY بمعنى بهذا المفهوم إلى المرحلة التالية. فهذا الفرع الخاص بتكنولوجيا SKYACTIV TECHNOLOGY يمتلك مكاملاً للمحرك وناقل الحركة والشاشة إلى جانب الجسم من أجل تعزيز شعور *Jinba-ittai* الذي يتمثل في الترابط بين السيارة والسوق. على عكس المركبات التقليدية والتي يتم التحكم بهذه العلاقات الرئيسية الأربع بشكل تفاضل، فإن تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS تبني نهجاً شموليًّا موجه الإنسان وذلك من خلال وجود تغذية راجمة فورية وتفاعل حيوي ينشأ بين السوق وبين المركبات الأربع للتحكم في المركبة. والنتيجة هي قيادة شاملة ومشيرة كون سيارة Mazda6 تستجيب لكافة تواياك، وعود الفضل في ذلك إلى التوجيه وإمكانية التنبيه اللذان يمتازان بالدقّة واللذان يعيان على الثقة. بعد نظام التحكم الديناميكي بالمركبة المبتكر من الجيل الجديد ثمرة سنوات عديدة من المبادرات التي أخذناها على عاتقنا في سعينا لتحقيق المفهوم المثالي للأحساس المجزأة لكل من السوق والركاب، علاوة على محاولة الوصول إلى الحد الأقصى من ديناميكيات المركبة. فهي تضع معياراً جديداً للإحساس بالرضا الذي يشعر به السوق.



SKYACTIV TECHNOLOGY

SKYACTIV-G 2.5T

يمنح محرك الشحن التوربيني هذا شعوراً بالاسترخاء ولكن يعزز دوران قوي لمحرك سعة ٤ لترات ذو ٨ أسطوانات بشكل ٧ إلى جانب الوصول لمكانة أفضل في فنائها واقتصاد حقيقي في استهلاك الوقود. في حين أن الإزاحة لا تزيد عن ٢,٥ لتر، فإن محرك SKYACTIV-G 2.5T يُعد واجهةً تشير إلى تكنولوجيا مازدا المتطورة التي تم تكريسها لتحقيق الحد الأقصى من الاقتصاد في استهلاك الوقود إلى جانب الأداء الديناميكي المتميّز، الكامن على وجه الشخص من خلال السرعات المتنخفضة إلى المتوسطة والتي يستعملها معظم السائقون في أغلب الأوقات. يهدى الضغط الديناميكي التوربيني مع مشعب العادم ١-٣-٤-٥-٦-٧-٨-٩-١٠ في نوعه على مستوى العالم حيث أنه يعمل على استخدام طاقة غاز العادم علىوجه الأمثل عن طريق تغيير درجة نسبات العادم التي تقوم بطرق التبرير وذلك استناداً إلى سرعة المحرك، مما يسمح للشاحن التوربيني إمكانية الالتفاف بشكل لحظي من أي مستوى من مستويات الدوران للحد من التأخير الذي قد يطرأ على التبرير وبالتالي منع تجاوب مباشر وخطي للملائكة. بالإضافة إلى ذلك، يعمل نظام تدوير غاز العادم (EGR) المُبدد على خفض درجة حرارة الاحتراق بصورة يمكن من خلالها المحرك في المحافظة على نسبة مئوية من هواء الوقود وذلك ضمن نطاق أوسع للخرج لتحقيق كل من الكفاءة المحسنة والاقتصاد حقيقي في استهلاك الوقود.

SKYACTIV-G 2.5T

أقصى قدرة: ١٧٠ كيلو واط.
أقصى عزم دوران: ٢٠٠ نم/د.



SKYACTIV-G 2.5

SKYACTIV-G 2.5/SKYACTIV-G 2.0

محركات البنزين عالية الكفاءة ذات الحقن المباشر هي مفتاح للعبور إلى عالم منقيادة الذي يجمع في ذات الوقت ما بين كونه مثيراً ورقيقاً بليبيه. يقود هذه المحرkan بما هو أكثر من وضع معايير جديدة في كفاءة استخدام الوقود وضبط الانبعاثات؛ إذ يحمل أيضاً على نحو فعال فيتحسين أداء الابتكارات التقنية والتي تشمل منفذ السحب ذات التخلخل العالي ورؤوس المكابس التي تم تشكيلها على نحو ثباتي بالإضافة إلى أجهزة حقن الوقود متعددة المنافذ ذات الضغط العالمي مع التحكم في الحقن المجزأ بثلاث مراحل. يتيح ذلك الوصول إلى نسبة انضغاط متغيرة تبلغ ١٣-١٤، في حين يخدم صوت الفرق الذي يتبع عادة بسبب الانضغاط المرتفع. وتقوم كل من حلقات الزيت ذات المقاطع بخفض المقاومة العرضي غير التهابي وتجويع المكبس ذات الاتجاه المتغير بخفض المقاومة الميكانيكية، في حين يساعد نظام إدارة تدفق المياه الذي على الجيلولة دون حدوث فقد حراري عند التشغيل فيظروف الجو الباردة، والذي يساهم بدوره في التعزيز التعلمي لللإتصاد في استهلاك الوقود. يمتاز المحرك SKYACTIV-G 2.5 بتقانة تعديل الاسطوانة والذي يقوم بایقاف تغليف اثنين من أسطوانات المحرك الأربع خلال الظروف ذات الأحمال الخفيفة من أجل تحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود وخاصة عند سرعات القيادة الثانية داخل المدينة. يتم التحكم بالتحول الثنائي بين تشغيل أسطوانتين وأربع أسطوانات على نحو دقيق من أجل تقديم تقلبات سلسة وغير ملموطة. وتحقق معاً الابتكارات التقنية في محركات الأمامية في SKYACTIV-G 2.0. مذهلاً في كفاءة استهلاك الوقود والأداء البيئي إلى جانب أداء قيادة يومية مرضية بفضل عزم الدوران الوافر عند سرعات المحرك من المتنخفضة إلى المتوسطة. في وقتاًحاضر، لم يعد عليك الاختيار ما بين كفاءة استهلاك الوقود ومتعة القيادة، لأن محركات G-Vectoring تحقق كلّاً منهما وأعلى مستوى.

SKYACTIV-G 2.0

أقصى قدرة: ١٣٨ كيلو واط.
أقصى عزم دوران: ٢٥٠ نم/د.
أقصى عزم دوران: ٣٢٥٠ نم/د.

SKYACTIV-G 2.5

أقصى قدرة: ١٤٤ كيلو واط.
أقصى عزم دوران: ٤٠٠٠ نم/د.

G-VECTORING CONTROL PLUS (GVC PLUS)

SMOOTHER RESPONSE FOR A MORE SATISFYING DRIVE
Smooth transitions between G-forces when braking, turning and accelerating are an essential element of *jinba-itai*, and have been a major development focus at Mazda for many years. This unified feel to braking, steering and acceleration, along with consistent feedback, allows the driver to control the vehicle easily and precisely. And Mazda's G-Vectoring Control (GVC) – the debut technology of Skyactiv-Vehicle Dynamics – took this dynamic, unified feel to an even higher level. Now, advanced GVC Plus offers even greater capability. It's a logical extension of Mazda's human-centric design and engineering philosophy that not only concentrates on mechanical efficiency but also considers how a vehicle should be in light of human characteristics. GVC Plus is a new approach to controlling vehicle dynamics that uses the engine and brakes to enhance handling performance, and it gives Mazda vehicles even smoother transitions between G-forces in all driving scenarios.

ENHANCED CHASSIS PERFORMANCE VIA INTELLIGENT ENGINE CONTROL

Conventionally both lateral and fore-aft G-forces are controlled separately. In contrast, GVC Plus adjusts engine torque according to the driver's steering inputs to give unified control of G-force in all directions and dynamically optimize the vertical load on each wheel. For example, the instant the driver begins to turn the wheel to enter a curve, GVC Plus momentarily lowers engine torque to transfer weight to the front wheels and enhance the front tyres' grip. Then while a constant steering angle is maintained, GVC Plus recovers engine torque to transfer load back to the rear wheels and heighten vehicle stability. This series of load transfers not only maximizes front and rear tyre grip to enhance response and stability in accordance with the driver's intentions, GVC Plus does it so smoothly and naturally that neither the driver nor passengers feel any discomfort. Thanks to this dynamic load allocation, GVC Plus greatly reduces the necessity for steering corrections, enabling the driver to maintain a chosen line with greater confidence and lower fatigue on long drives. What's more, by smoothing the transitions between G-forces, GVC Plus suppresses the swaying of heads and bodies to give all occupants a smoother and more enjoyable ride.

الرسم البياني التصوري لنظام التحكم بالتدوير

Fy: القوة المتسعة
Fz: الحمل العمودي
Gx: قوة جانبية طولية
Gy: قوة جانبية جانبية
الحاجة في Gx و Gy
Combed vector of Gx and Gy



الرسم البياني التصوري لنظام التحكم بالانعطاف

Mz: استعادة عزم دوران المحرك
Fx: قوة المكافحة



GVC Plus operation

التدوير
Turn-in

يبدأ التدوير
Turn-in starts

المحافظة على زاوية التوجيه
Steering angle maintained

استعادة عزم دوران المحرك
Recovered engine torque

عمليات تحويل الحمل للعجلات الخلفية
Load shift to rear wheels

استقرار محسن عند الانعطاف
Enhanced cornering stability

استقرار محسن للمركبة وقدرة على التحكم
Enhanced vehicle stability and controllability

الانعطاف
Turn-out

إرجاع عجلة القيادة
Steering wheel returned

تطبيق عزم دوران المحرك قليلاً على العجلات الخارجية
Vertical load applied to outer wheels

متى ومتى للعودة إلى الحالة السابقة
Return to previous state

استقرار محسن للمركبة وقدرة على التحكم
Enhanced vehicle stability and controllability

عملية التشغيل الخاصة بنظام GVC Plus



بالحد من تمايل الرؤوس والأجسام ليمنحك جميع الركاب بذلك رحلة سلسة بشكل أكبر
وممتعة إلى حد بعيد.

تعزيز أداء الشاشي من خلال التحكم بالمحرك الذكي

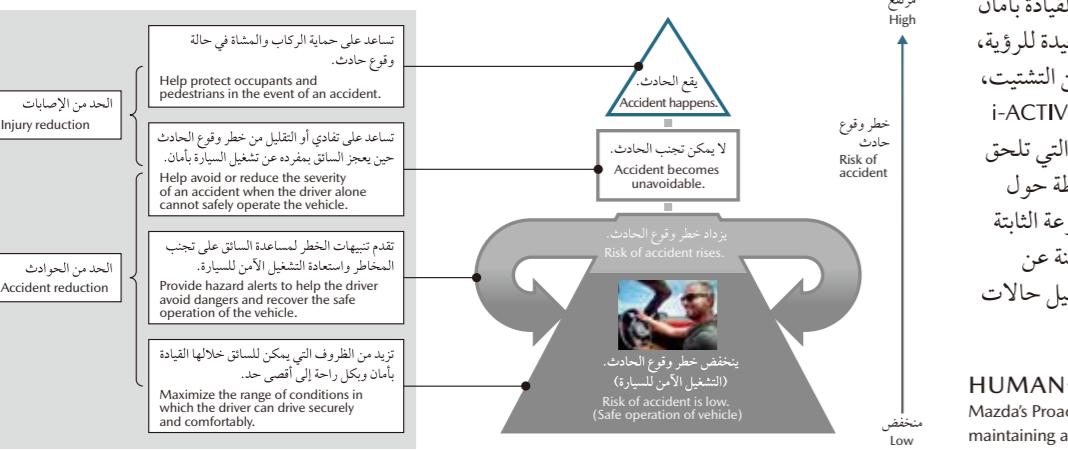
حسب الصورة التقليدية، فإنه يتم التحكم بقوى الجاذبية على جوانب المركبة وفي الأمام والخلف بصورة منفصلة. وعلى التقى من ذلك، يقو نظام GVC Plus بضبط عزم دوران المحرك وفقاً لمدخلات التوجيه الخاصة بالسوق لتتحقق معاً ملحوظة تجربة جاذبية في جميع الأتجاهات وتحسين الحمل العمودي بشكل ديناميكي على جميع العجلات. على سبيل المثال، بمجرد أن يبدأ السائق في إدراة العجلات عند الدخول إلى منعطف ما، يقوم النظام GVC Plus بإيقاف تدفق عزم دوران المحرك لنقل الوزن إلى العجلات الأمامية وبعزم من تمايل الإطارات الأمامية. ثم عند المحافظة على زاوية توجيه ثابتة، يقوم نظام GVC Plus بتسريع عزم دوران المحرك من أجل نقل الحمل إلى العجلات الخلفية مجدداً ويزيد من استقرار المركبة. لا تزيد هذه السلسلة من عمليات نقل الحمل من تمايل الإطارات الأمامية والخلفية لتعزيز الاستجابة والاستقرار وفقاً لنوايا السائق فحسب، بل أن نظام GVC Plus يقوم بالأمر بمتى السلاسة ويشكل طبيعياً وبصورة لا يشعر بها سواء السائق أو الركاب بأى القيادة الميكانيكية التي ينتهي بها سباق الميكانيكية التي يعني أن تكون عليها ازعاج. يعود النضل في هذا إلى توزيع الحمل الديناميكي، حيث يقوم نظام GVC Plus بتقدير الحاجة إلى تصحيح عمليات التوجيه بشكل كبير، مما يتيح للسائق المحافظة على الخط الذي تم اختياره بقدر أعلى على التجاوز الطارئ الذي يتطلب القيام بتغيير المسرب بشكل فجائي، إلى جانب ميزة قابلية التحكم وأداء يبعث على المزید من الثقة أثناء القيادة على الأسطح الزلقة مثل الطرق المعططة بالتلوك.

G-VECTORING CONTROL PLUS (GVC PLUS)

استجابة أكثر سلاسة لقيادة تحقق المزيد من الرضا
بعد التقلات السلسة بين قوى الجاذبية عند الكبح والانعطاف والتسارع عنصراً أساسياً من فلسفة *jinba-itai*، وكانت محور التطوير الذي أذاق خالد المديد من السنوات. حيث أن هذا الشعور الموحد الناشئ من الكبح والتوجيه والتسارع إلى جانب الغاية الراغبة المتاغمة يتحقق للسائق التحكم بالمركبة بكل سهولة وصورة دقيقة. ويرتدي نظام GVC Plus على زاوية توجيه ثابتة، يقوم نظام GVC من مازدا — الفهور الأول لـ تكنولوجيا SKYACTIV-VEHICLE DYNAMICS — بنقل هذه الميكانيكية والشعور الموحد إلى مستوى أعلى، والآن يوفر نظام GVC Plus المطور المزيد من القدرة. إذ بعد الأمر امداداً منطقاً لفلسفه مازدا في التصميم والهندسة التي يشكل الإنسان موردهما والتي لا تترك على القيادة الميكانيكية فحسب بل أيضاً تأخذ بين الاعتبار الكيفية التي يعني أن تكون عليها القيادة في ظل الخصائص الإنسانية. ويتمثل النظام GVC في كونه نهج جديد للتحكم بديناميكيات المركبة التي تستخدم المحرك والمكابح وأداء الاتجاه، وتحتاج مركبات مازدا تقللات أكثر سلاسة بين قوى الجاذبية في كافة ظروف القيادة.



الأمور التي تهدف تكنولوجيات الأمان من مازدا إلى توفيرها
What Mazda's safety technologies aim to provide



ابتكارات يشكل الإنسان محورها: مفتاح الوصول إلى قيادة أكثر أماناً واطمئناناً

ترسخ فلسفة الأمان الاحترازي من مازدا من خلال إيمانها بقدرات السائق، حيث تسعى إلى دعم القيادة الآمنة مع الإبقاء على متعة القيادة على الطرقات الواسعة. تتطلب القيادة الأكثر أماناً التقدير المسبق للأخطار المحتملة واتخاذ القرارات بشكل سليم والتصرف المناسب، إذ تسعى مازدا إلى دعم هذه الوظائف الأساسية لتمكنك من القيادة بأمان مع شعورك براحة البال بالرغم من تغير ظروف القيادة. حيث توجد أولًا بيئة منفقة للسائق تسمى بقابلية جيدة للرؤية، ومتباينة التحكم المتهموضعة بشكل مدروس بالإضافة إلى أجهزة القياس سهلة القراءة إلى جانب الحد من التشتيت، إذ تم تحسين كل ذلك بفضل الدعم الفائق والجدي والمتطور من مازدا. وثانياً وجود تكنولوجيا i-ACTIVSENSE والتي تعد مجموعة من إجراءات الأمان المبادر تعمل على تحذيرك بصورة تدريجية عند تناول الأوضاع التي تلحق بها الآثار الممحنة. على وجه التحديد، قدم شاشة مرآقة بروية مقدارها 360° بعرض المنطقة المحظطة حول السيارة على شاشة العرض الوسطية من أجل تنظيم النطاق العمياء، بينما يقوم نظام التحكم الراداري بالسرعة الثابتة من مازدا (MRCC) مع وظيفة التوقف والانطلاق بضبط سرعة المركبة تلقائياً للحفاظ على مسافة تتابع آمنة عن المركبة التي في الأمام. وأخيراً، الأمان غير المباشر الذي تم استخدامه للمساعدة في حماية الركاب وتقليل حالات الإصابة بالجرح الناجمة عن الحوادث التي قد تقع.

HUMAN-CENTRIC INNOVATION: THE KEY TO SAFER, MORE SECURED DRIVING

Mazda's Proactive Safety philosophy is firmly grounded in a belief in the driver's abilities, aiming to support safer driving while maintaining all the fun of the open road. Safer driving demands early recognition of potential hazards, good judgment and appropriate action, and Mazda works to support these essential functions so you can drive securely and with peace of mind despite changing driving conditions. First is an optimum driver environment with good visibility, well-positioned controls, easy-to-read instruments and minimal distractions, all enhanced by Mazda's further evolved recognition support. Next is i-Activsense, a portfolio of active safety measures to incrementally warn you when a potentially dangerous situation is developing. In particular, the 360° View Monitor displays the area around the car on the centre display to cover blind spots, while the Mazda Radar Cruise Control (MRCC) system with Stop & Go function automatically adjusts vehicle speed to maintain a safe following distance to the vehicle ahead. Finally there is passive safety, designed to help protect occupants and minimize injuries if an accident should occur.

SKYACTIV TECHNOLOGY

SKYACTIV-DRIVE

يشتمل ناقل الحركة التلقائي ذي السست سرعات على السلاسة التشغيلية التي يتمس بها ناقل الحركة التقليدي إلى جانب التحويل السريع لصندوق السرعات ثبات الكاش. تم توسيع نطاق الفعل لما يقرب من ٩٠٪ ليبعث بذلك شعوراً راسحاً ينضاف به ناقل الحركة اليدوي، وهناك أيضاً خيار أوسع التحويل الرياضية واليدوي للحصول على قيادة رياضية أكثر.

SKYACTIV-DRIVE

تساعد الابتكارات المتعلقة بالهيكل والبنية إلى جانب المواد المستخدمة في جعل سيارة Mazda6 أخف وزناً وأكثر أماناً وصلابة. تحقق كل من الموارض الهيكالية المستقيمة والإطار المتصل إلى جانب الاستخدام الشائع للفرولاذ على الشد جميع المتطلبات المتباعدة والتي تطوي عليه للحصول على وزن أخف ومقاومة أكبر عند وقوف الصدامات وذلك تعديداً في منطقة الركاب. كما تبع صلاة الجسم الإضافية أيضاً على راحة الركوب التي تميز بها سيارة Mazda6 إلى جانب الهدوء في الكابينة.

SKYACTIV-CHASSIS

من أجل تقديم قيادة Jinba-ittai تحرز على الرضا، تمتاز سيارة Mazda6 بقائم مكون من الألuminium في الأداء وتصميم متعدد الوصلات في الخلف، إذ تمت معابرته بصورة خاصة للحصول على الاستقرار عند السرعات العالية والتجدد الحاد والرقيق عند نطاق السرعات المتخصصة والمتوسطة. يوفر التوجيه المعزز بالقدرة الكهربائية عمليات تشغيل تبعث على الراحة ذات استجابة وذكراً بفضل التغذية الراجعة في حين أن حاسنات ترس التوجيه الصالحة تساهي في شعور توجيه متعادل.



SKYACTIV-G 2.5 / SKYACTIV-G 2.0

High-efficiency Skyactiv-G direct-injection petrol engines are your passport to a world of driving that is simultaneously exciting and eco-friendly. These two engines do more than set new standards for fuel efficiency and emissions control: they also actively enhance Mazda's trademark Zoom-Zoom performance. To accomplish this, Mazda engineers achieved a whole series of technical breakthroughs including high-tumble intake ports, shape-optimized piston heads, and high-pressure multi-hole fuel injectors with three-stage split injection control. This enables an extraordinary compression ratio of 13.0:1 while suppressing the knock usually caused by such high compression.

SKYACTIV-BODY

Innovations in structure, construction and materials make Mazda6 lighter, safer and more rigid. Straight structural members, a continuous framework and extensive use of high-tensile steel achieve the contradictory requirements of lighter weight and greater collision-resistance, particularly in the occupants' area. This increased body rigidity also further evolves Mazda6's distinctive ride comfort and cabin quietness.

SKYACTIV-CHASSIS

To deliver satisfying Jinba-ittai driving, Mazda6 features MacPherson struts at the front and a multi-link layout at the rear, specifically tuned for stability at high speeds and sharp, nimble response at low and mid-range speeds. Electric Power Assist Steering provides comfortable, responsive operation with positive feedback while rigid steering gear mounts contribute to a neutral steering feel.

SKYACTIV-G 2.5

Max. power: 140kW/6,000rpm

Max. torque: 252Nm/4,000rpm

SKYACTIV-G 2.0

Max. power: 115kW/6,000rpm

Max. torque: 200Nm/4,000rpm

i-ACTIVSENSE

تدابير أمان أخرى OTHER SAFETY MEASURES



نظام التحكم الديناميكي في الاستقرار (TCS) مع نظام التحكم في الجر

يعلم كلٌ من نظام DSC ونظام TCS على التحكم الإلكتروني للمسرب. يقمع الكبح المطبق على كل عجلة لتفادي قصور أو إفراط التوجيه للحفاظ على استقرار السيارة عند الانعطاف على الطرق الرملية أو أثناء مدخلات التوجيه المفاجئة.

DYNAMIC STABILITY CONTROL (DSC) WITH TRACTION CONTROL SYSTEM (TCS)
DSC with TCS electronically controls braking force applied to each wheel to help prevent under- or oversteer and maintain vehicle stability when cornering on slippery roads or during sudden steering inputs.



بنية الجسم

يوفر الجسم أداءً متمتعاً فيما يخص الأمان أثناء التصادم. يتيح الاستخدام الواسع النطاق للألواح العالية الشد قوة مع الوزن الخفيف، بينما يمتص الإطار الطاقة ويعلم على تمريرها بعيداً عن الكابينة.

BODY STRUCTURE
The body provides excellent collision safety performance. Extensive use of ultra-high-tensile steel gives strength with low weight, while the framework absorbs and channels energy away from the cabin.



نظام المساعدة على البقاء في المسرب (LAS)

تعمل الكاميرا الموجهة للأمام على رصد علامات المسرب وتساعد في التوجيه لإبقاءك في المسرب. كما يعمل النظام على تبيهك عندما يبتليه نظام بخروف غير مقصود عن المسرب على وشك الحادث من خلال انتزاز عجلة القادة أو من خلال التنبية أن الخروج من المسرب مقصوداً إصداراً لأية تحذيرات ويتغىء تفعيل التوجيه عند تحديد النظام أن الخروج من المسرب مقصوداً (استعمال إشارات الانعطاف، إلخ). يصبح النظام فعالاً على سرعة تتراوح بين 60 كم/ساعة تقريباً.

LANE-KEEP ASSIST SYSTEM (LAS)

MAZDA RADAR CRUISE CONTROL (MRCC) WITH STOP & GO FUNCTION AND SMART BRAKE SUPPORT (SBS)
These systems use milliwave radar to detect and measure the speed and distance of the vehicle ahead as well as detect any obstacles in front. MRCC automatically controls the engine and brakes to maintain a safe following distance and operates at any speed from 0km/h to 145km/h, enabling the driver to follow the preceding vehicle from a standing start and back to a complete stop. SBS helps avoid collisions. When it judges Mazda6 is closing too fast it first warns of danger, and if no action is taken, it then begins to apply the brakes. Works at speeds between 15 and 160km/h.

EQUIPMENT



يقوم نظام تهوية المقعد الأمامي بسحب الهواء الساخن والرطب بعيداً عن المناطق التي يكون فيها جسم الراكب ملامساً لسطح المقعد، مما يوفر بيئة قيادة تمتاز بالراحة. يمتحن النظام تحكم ذي ثلاثة مراحل لقوة التهوية.

The front-seat ventilation system draws hot and humid air away from areas where the occupant's body is in contact with the seat surface, providing a more comfortable driving environment. The system offers three-stage control over ventilation strength.



تم تجهيز مجموعة متكاملة من أكياس الهواء — الأمامية وعلى جانب المقعد الأمامي والستائرية — لمنع طبقة إضافية من الحماية تتمتع بمستوى عالي من المقاومة للاصدام الجسدي والإصابة في حالات التصادم.

A full complement of airbags — front, front seat side, curtain — provide another layer of protection in depth against physical shock and injury in a collision.



تم تقسيم شاشة عرض القيادة النشطة Active Driving Display من النوع المشت على TFT ملونة مقاس سبعة بوصة في الوسط. بالإضافة إلى سرعة المركبة، فإنها تعرض القصوى لحالة السيارة ومعلومات الأمان المتطورة التي يتم عرضها في القسم السفلي، إلى جانب معلومات القيادة مثل الاتجاهات في المنعطف الواحد ولو الآخر في القسم العلوي.



The three-meter cluster features a seven-inch TFT LCD colour display in the centre. In addition to vehicle speed, it shows diversified vehicle information in a clear, easy-to-read manner near the centre of the driver's line of sight.



يمنح مقعد السائق الآلي ذو عشر اتجاهات مع إمكانية الإنزال للأمام والخلف والترجع والمجهزة بمسند أسفل الظهر وبخاصية الرفع والإلامة موضع القيادة الأفضل للسائقين من كافة الأحجام تقريباً. تحفظ الذاكرة بعدة مواضع جلوس إلى جانب موضع العرض الإسقاطي .Active Driving Display

Stylish 19-inch aluminium wheels look larger than their actual size and present a powerful, sculpted appearance. The brilliant silver finish enhances the mature elegance of Mazda6.

التجهيزات

تصميم يشكل الإنسان محوره: السبيل إلى التواصل

يعد التصميم الذي يشكل الإنسان محوره المفتاح للوصول إلى اتصال متكامل ويدعو بينك وبين سيارة Mazda6. فضلاً عن الاتصال الفوري مع العالم حينما تكون على الطريق. ويعود الفضل في ذلك كله إلى آخر تحديث من مازدا نظام واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) ونظام مازدا CONNECT (MZD CONNECT). تتضمن الآن واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) وفلسفتها المتمثلة في التصميم الذي يشكل الإنسان محوره لتشمل حتى وضعية القيادة الخاصة بك من أجل تعزيز تجربة Jinba-ittai بشكل أكبر مع رؤية بانورامية للطريق وجميع أجهزة القياس ومفاتيح التحكم التي تم وضعها بطريقة مثلى لدعمك أثناء القيادة الأكثر أماناً ومتعدة.

HUMAN-CENTRIC DESIGN: THE KEY TO COMMUNICATION

Human-centric design is the key to complete and intuitive communication between you and Mazda6. As well as real-time communication with the world when you're on the road. It's all thanks to Mazda's latest iteration of the Human-Machine Interface (HMI) and MZD Connect system. HMI and its human-centric design philosophy now include even your driving position to further enhance the Jinba-ittai experience with a panoramic view of the road and all instruments and controls ideally placed to support you in safer, enjoyable driving.



واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) — تحكم يرتكز عليك
بالإضافة إلى خدمات مواقع التواصل الاجتماعي على الإنترنت مثل توينر وفيسبوك المتوفرة من ت NOMINATE السيارات الحديثة على نحو مستمر يقدم المزيد والمزيد من المعلومات والتي قد تسبب في حدوث إرباك وحتى تشتيت الانتباه. لذلك قامت مازدا بهندسة واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI) الخاصة بها لتصبح أكثر مركزاً، وذلك لتوفير معلومات مفصلة من خلال الحد من حركة العين وتقليل الإجهاد. تم وضع كل من مفاتيح التحكم وأجهزة القياس إلى جانب عجلة القيادة وذراع تحويل السرعة بطريقة مثلى فيما يتعلق بمقاعد السائق. حيث تم وضع مجموعة العدادات الرئيسية وجعله القيادة — تأثير ينعكس بعث على الراحة من أجل تحسين راحة القائدة — بشكل مباشر يرتكز على السائق، في حين تم وضع الدواسات بشكل مناسب حيث تستند صريرة طبيعية لأفضل الأداء. كما نفسن ذلك رؤية منفورة بفضل أعمدة A الموجودة في المؤخرة لتسهيل نظر أوسع على الطريق. تمتاز سيارة Mazda6 كذلك بشاشة عرض علوية وملونة بالكامل مبنية على الزجاج الأمامي. ظهرت شاشة عرض القيادة الشاملة Active Driving Display هذه المعلومات الرئيسية الخاصة بالقيادة ونظم الملاحة والتي تقع فوق مجموعة العدادات وأسفل خط الرؤية الأفقي لديك ليقيلك على اطلاع كامل دون الحاجة إلى رفع عينيك عن الطريق. تبين شاشة العرض الوسطية الكبيرة ذات مقاس ثمانية بوصات والموجودة على اللوحة الماء المتعلقة بالترفية والوظائف على الشاشة اللمسية عندما تكون السيارة متوقفة. وعند الحركة، يوفر لك مفتاح التحكم الدوار سيطرة ملائمة، وذلك عن طريق التدوير والتبدل والقيام بضغط على هذا المقبض، إذ تستطيع حينها تشغيل الوظائف الترقيفية بينما تقوم بالحفاظ على جسمك وعيناك في وضع القيادة الطبيعي. على خلاف الشاشة اللمسية، ليس هناك حاجة للنظر إلى مفتاح التحكم عند تشغيله، مما يقلل من التشتيت الصوري. حيث يحيط بمفتاح التحكم خمسة أزرار تمنحك طريقاً مختصراً للوصول إلى الشاشات الأربع العامة بالإضافة إلى وجود زر للرجوع.

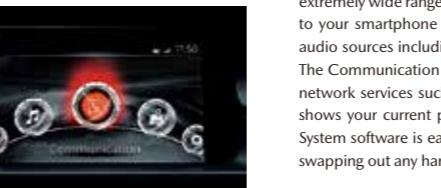


HMI — CONTROL CENTRED ON YOU
Modern cars constantly present more and more information which can confuse, and even distract. So Mazda engineered its HMI entirely around you, to provide detailed information with minimal eye movements and stress. Controls, instruments, steering wheel and shift lever are all ideally placed in relation to the driver's seat. The main instrument cluster and steering wheel — with ergonomic shape that optimizes grip comfort — are directly centred on the driver, while the pedals are positioned symmetrically to fall naturally under the feet. Excellent visibility is assured thanks to A-pillars located rearward to offer a broader view of the road. Mazda6 also features a full-colour head-up display projected on the windscreen. This Active Driving Display shows key driving and navigation system information just above the instrument cluster and just below your horizontal line of sight to keep you fully informed without the need to take your eyes off the road. The large, eight-inch centre display on the dash shows entertainment-related items and functions as a touchscreen when the car is stationary. In motion, the rotary commander provides control. By rotating, pressing and toggling this knob, you can operate entertainment functions while keeping your body and your eyes in the normal driving position. Unlike a touchscreen, there's no need to look at the commander when operating it, minimizing visual distraction. The commander is surrounded by five buttons giving shortcuts to four common screens plus a back button.

MZD CONNECT KEEPS YOU IN TOUCH

MZD Connect gives you versatile internet connection while on the road. It offers an extremely wide range of infotainment options through Aha™ by HARMAN when connected to your smartphone via Bluetooth®. The system's Audio feature lets you access multiple audio sources including AM/FM radio and mobile audio players, and Aha Internet Radio.

The Communication feature can read SMS messages aloud as well as other internet social network services such as Twitter and Facebook available via Aha. The Navigation feature shows your current position on a map along with a route to your specified destination. System software is easily updated to give you ongoing access to the latest services without swapping out any hardware.



نظام MZD CONNECT الذي يتيح لك على تواصل دائم
يمكنك نظام MZD CONNECT اتصالاً متوفراً بالإنترنت حينما تكون على الطريق. إذ يوفر تشكيلة واسعة من خدمات معلومات الترفيه عبر تطبيق™ Aha، بواسطة HARMAN عند توصيله بهاتف الذكي عبر خاصية Bluetooth®. تتيح خاصية الصوت التي يمتاز بها النظام الوصول إلى مصادر صوتية متعددة بما فيها راديو AM/FM والمكبرات الصوتية الفوالة ومحظى تطبيقات Aha Radio عبر الإنترنت. تستطيع خاصية التواصل قراءة الرسائل النصية القصيرة بصوت مرتفع

ملاحظة: قد يختلف مدى توفر وظائف نظام MZD CONNECT تبعاً لطراز الهاتف الذكي الموصول وبنته التشغيلية. يرجى استشارة وكيل مازدا المحلي لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.
Please consult your local Mazda dealer for exact information.

الألوان الداخلية والخارجية

متعة القيادة، ومواجهة التحديات

يمتد تاريخ مازدا إلى ما يزيد عن 90 عاماً - تاريخ حافل بمجابهة التحديات وتجاوزها. أصبحت مازدا في العام 1931 أول صانع للمركبات ثلاثة العجلات من إنتاج ياباني بالكامل، مواصلة ترسیخ أقدامها في صدارة الصناع اليابانيين للمركبات ثلاثة العجلات، والتي كانت تُعد المعايير الأساسية لقطاع الشحن لمسافات قصيرة في ذلك الوقت. في نهاية الحرب العالمية الثانية كانت مدينة هيروشيمما والتي تعتبر مقراً شركه مازدا ترثز بين الأنقاض، ورغم ذلك، فقد قبّلت مازدا التحدي المتمثل في إعادة البناء واستأنفت تصدير الشاحنات ثلاثة العجلات خلال مدة لم تتجاوز الأربع سنوات.

في العام 1961، حملت مازدا على عاتقها عبة مواجهة تحدي مهم جدّيد: لا هو تطوير وتسويق المحرك الرجوي تجاريًا. أدى هذا التصميم الفريد لمحرك الاحتراق الداخلي إلى مجموعة من الواقع التقني التي تمثلت في تطوير مواد جديدة وتحسين الأداء في تكنولوجيا المعالجة. ومجدداً كان مهندسو مازدا على قدر التحدي، فقد طرحو أفكارهم المستبررة على طاولة البحث وتكمّلت جهودهم بالنجاح في حين فشل الآخرون. كانت ثمرة تلك الجهود سلسلة سيارات تعمل بالمحرك الرجوي بدءاً من طراز Cosmo Sport القاتمة في العام 1971، التي تعتبر الأن سيارة كلاسيكية يرغب بها الجميع.

في فترة السبعينيات من القرن الماضي، بلغ الطلب على السيارات الرياضية خفقة الورق ذروته، ولكن شهدت حقبة السبعينيات تزايداً في معايير الأمان الصارمة وضبط الانبعاثات مما أدى إلى تناقص أعدادها. مرة أخرى، وجدت مازدا نفسها أمام تحدي كبير - تتمثل في إعادة ابتكار السيارة الرياضيةخففة الوزن لتنسوفي المعايير الجديدة للأمان والبيئة مع المحافظة على الخصائص الفريدة لمنتهى القمة. شهد العام 1989 الإطلاق الأولى لسيارة مازدا 5 MX-5 الرابطة التي لاقت الاستحسان فوراً، وبقي إنتاجها مستمراً منذ ذلك الحين، محققة مكانة

لها في موسوعة غينيس للأرقام القياسية كأعلى السيارات الرياضية ذات المقاعدين مبيعاً في العالم.

وكدليل إضافي على رداءة مازدا كسيارة رياضية، يأتي الفوز بلقب سباق التحمل Le Mans الأكثر رقىً على مستوى العالم لمدة 24 ساعة في العام 1991 باستخدام محرك رجوي في الطراز 787B. كانت هذه هي المرة الأولى التي يتمكن فيها صانع ياباني من الفوز باللقب في هذا الحدث المرموق، ليُزعم بشدة على أنها لا تسعى من أجل الفوز فحسب، بل تفوق بذلك باستخدامة التكنولوجيا الفريدة الخاصة بها. في مازدا، ميزتنا دريناً دائمًا بأسلوبنا الخاص. بينما يضع الآخرون القيد، فنحن لا نضع نصب أعيننا سوى تجاوز التحديات وإبتكار مركبات لأشخاص الذين يعشون الاستمتاع بالقيادة.

CELEBRATING CHALLENGE, CELEBRATING DRIVING

The history of Mazda stretches back over 90 years — a history of meeting challenge head-on and winning. In 1931 Mazda became the first manufacturer of an entirely Japanese-made three-wheel vehicle, going on to cement its position as Japan's leading maker of three-wheeled trucks, a mainstay of short-haul cargo transportation at the time. At the end of World War II Mazda's home base of Hiroshima lay in ruins, yet Mazda took on the challenge of reconstruction and through innovation and dedication resumed export of three-wheeled trucks within just four years. In 1961 Mazda accepted another major challenge: development and commercialization of the rotary engine. This unique design for the internal combustion engine presented a host of technological hurdles including development of new materials and the improvement of processing technology precision. And again Mazda engineers rose to the challenge, bringing fresh thinking to the table and succeeding where others had failed. The result was a series of rotary-engined vehicles beginning with the stunning 1967 Cosmo Sport, now a sought-after classic.

It was also the 60s that saw lightweight sports cars hit their peak. But through the course of the 70s, increasingly stringent safety standards and emissions controls caused their numbers to plummet. Once again, Mazda saw a challenge — reinventing the lightweight sports car to meet new safety and environmental standards while maintaining uniquely fun-to-drive characteristics. In 1989 the groundbreaking Mazda MX-5 debuted to instant acclaim and has stayed in production ever since, winning a place in the Guinness Book of Records as the world's best selling two-seater sports car.

Further underlining Mazda's sporting credentials came overall victory in the 1991 Le Mans 24 hour endurance race with the rotary engine 787B. This was the first time for a Japanese manufacturer to take the laurels in this prestigious event, amply demonstrating that not only do we set out to win, we do it with our own unique technology.

At Mazda, we have always blazed our own trail in our own way. Where others see limits, we see only a challenge as we create vehicles for people who love to celebrate driving.



1



2

1. أنتجت مازدا أول سيارة لها في العام 1931، وعملت على زيادة إنتاجها من المركبات ثلاثة العجلات بشكل مطرد بعد الحرب العالمية الثانية.
2. في 23 يونيو 1991 شهد العالم انتصار Mazda 787B بمحرك الرجوي في سباق التحمل Le Mans الأكثر رقىً على مستوى العالم لمدة 24 ساعة.

EXTERIOR AND INTERIOR COLOURS



TAKUMI-NURI



تعمل تكنولوجيا الطلاء الفريدة لمازدا والمتمثلة في TAKUMI-NURI (حرفي: TAKUMI، الحرفي) على إبراز المجال المطلقي والجودة الخاصة بالشكل الدياميكي للجسم الذي تميز تصميمه كودو وبفضل مزيج لا مثيل له من الألوان والأنماكاسات والظل واللعنق. تضم تشكيلة سيارة Mazda6 لونين TAKUMI-NURI للجسم: Soul Red Crystal Metallic و



Snowflake White Pearl Mica (25D) Jet Black Mica (41W) Titanium Flash Mica (42S) Blue Reflex Mica (42B)



Arctic White (A4D) Sonic Silver Metallic (45P) Deep Crystal Blue Mica (42M)



Cloth, Sand Beige Cloth, Black Leather, Pure White Leather, Black Nappa leather, Pure White Nappa leather, Brown